



Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

NAA MS 2606, folder 3
Fox story by Alfred Kiyana on Snail dance, undated
National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

Please cite the material in the following format:

"NAA MS [Manuscript Number], National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

For example:

"NAA MS 2108, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

My spirit - dance in his strong blessed art

I



AM



IT

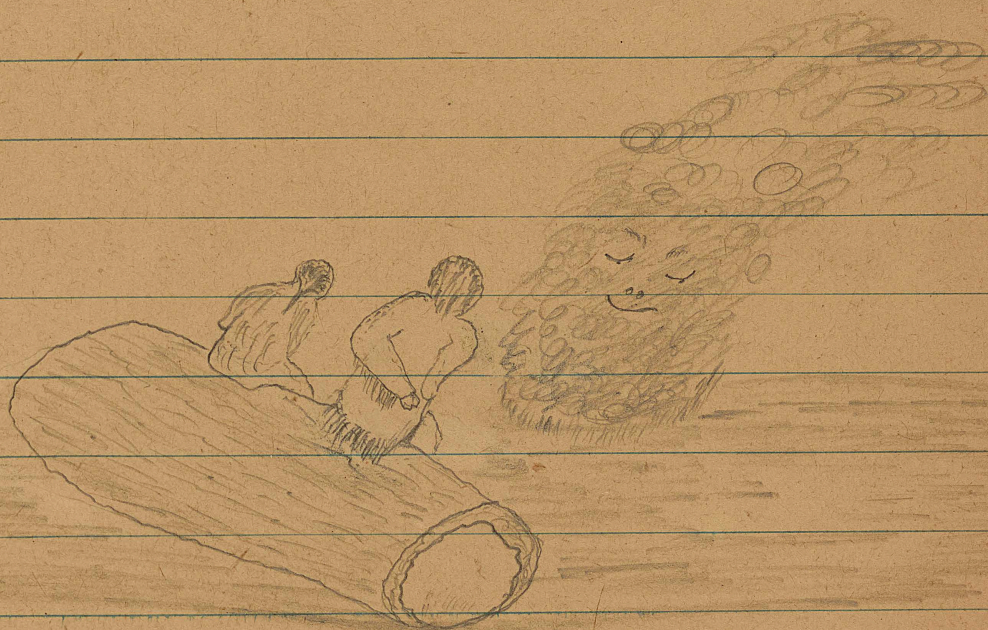
No 1

e are li - ma ha te av. the
 an - i - wa - ma ha - long a th -
 th - i - ma l co - e - ti - shi - ma
 ha te av. the - e - ma -
 ma - the - o - av. - e - ma -
 ma - ha - the - i - gi - wa - e - ma - ci -
 ma - the - o - ma - po - te - ma -
 ma - ci - ma - ma - l co - ma - ha
 ma - le - lo - ma - e - le - ma -
 ma - ci - ci - ci - o - th - e - i - gi - wa
 th - ha - ci - ci - e - ma - the - ma
 l co - e - l co - po - te - l co - th - the
 ma - l co - o - al - ma - can - do -
 ma - ha - the - ma - ma - wa -
 ma - ma - l co - e - ci - ci - ci - the
 e - le - the - ma - ha - te - av. the
 ka - lo - te - e - ha - ha - ma - te - wa - the
 ma - l co - e - wa - e - the

su nu wa - mi na nu - i nu
nu l co - e ob - l co nu nu nu
mi l l co - nu l co - l co nu
gu na cu nu - i nu -
di nu y e nu - nu nu nu
l co, nu l l co - nu y e nu - i
nu - nu y e nu - nu y e
nu - l co nu - i nu l l co
nu l co - nu nu - nu nu
t - y a y e - nu nu nu l co
nu l co y e l co - i nu - i nu
nu, i de cu y a y e - nu nu
y e - nu l l co nu nu nu
nu y e nu nu nu nu
e l l co nu l co nu nu
t - y a y e - i nu - nu l l co
nu nu nu l co nu, l l co
t l co nu nu l l co

is in the - iya wa - na - na na
 1 co - na wa gi na - 1 co - in
 na wa gi na - 1 co - 1 co 1 co -
 na na 1 co na - 1 co - a to
 na na 1 co to na - 1 co - 1 co lo
 to na 1 co - na na na na
 in - a o to - li na - li 1 co
 de na - 1 co - 1 co lo to na na
 1 co - na na to na na na
 na gi ya to na na na na
 in - 1 co - 1 co 1 co na - 1 co -
 na gi ya to na 1 co - a 1 co
 1 co 1 co to - a na na na
 a na to - 1 co 1 co 1 co na - 1 co
 1 co 1 co na - 1 co - a na na
 na gi - na to - na na -
 a na to - 1 co - a na na
 in na na 1 co na

we were made to sing a
th.



e Ma thi-see are the - in our be to see
and the - Ma to see me I Co see the
see - see to give a big year
Ma - a of be to see the - see see see
the - see be in Ma - other - give - see
the - see see give Ma - see see to see
see the - to be see - 18.

to le 10. 10. - Xy. 10. - nu nuy
 th- 10. 10. - cu lo to g y g y
 nu - nu ch nu 10 ch 10 - nu
 10. - cu. 10 th. - cu. the not
 y g y - cu. 0 bya 10. - nu ch
 nu nu - cu. 10 to nu nu
 nu 10 cu nu - nu nu th -
 cu. 10 to 10 to 10. - nu nu
 nu cu nu - by nu sy nu
 nu nu cu nu - cu. 10 to
 10 to nu - nu nu 10 to le - 10 to
 to nu nu nu nu - Xy. - 10 10
 - cu. lo to g y g y - cu. nu
 nu nu nu 10 cu - cu. 10 nu
 10. - cu. 10. - 10 nu 10. nu to
 by g y - nu - nu nu nu
 nu 10 cu - cu. 10 cu th
 nu. - 10 ch 10 nu.

e i m t t h - a u u h - l e s u c h
 e w t h - l e t i m a m u l c o - i n i a
 a - t e c h i m a l a m t h - m l a
 m o m t h - i - e m i m u e w
 t h - i m a - t e c h i - t e t e l e
 l a e w t h - a m i c l o l l a w a
 t h - i m i m - a p l a s i t m
 i m a m u u w a - e x t h - t o
 e w t h - i m i g - i c h t e
 e w a t e - l i l a m u t c o - e
 l i m i c a e w t h - e l i m i - l e o
 t o e w t h - a m i u a - e w i o
 a i w t h - m o l l a e w l e t t e - i
 l i o w i e w t h - l a m - e l e t t e
 i m i m i c h l a s i x m i - i
 m i m u m u t c o - i c h i e w t h
 i g i c a - l l a c h i m i m u
 e w t h -

cu: la la mi la: - ma nge
 e: - nu nu nu na la cu - nu
 cu: ti - nu cu: - nu nu nu
 nu - la cu - cu: la cu: ge
 ge - nu mi la: - cu: la cu:
 ge la: - cu: cu: cu: cu: cu: cu:
 i: nu - cu: cu: cu: - ti cu:
 la na - cu: - cu: cu: cu: cu:
 cu: cu: - to la na la: - na la: ti
 ge cu: - la: la: la: - nu na nu
 ge - cu: di li di nu to, e
 nu nu nu cu: ge: la: -
 i: nu la: - cu: cu: cu: cu:
 la: di cu: na - nu to nu nu la:
 la: di: ti la: - nu mi nu: to
 ge ge i: nu nu nu: cu: di:
 la nu cu: nu: nu nu ge
 nu nu:

pri mi ni th i - s i n e r u
l co w il l c o t d i n e r u
o t p m b h i t d i n e r u
n i g f m i n i n i t h i
m i d l c m l c o n e x o
g l c i n e r u l c t

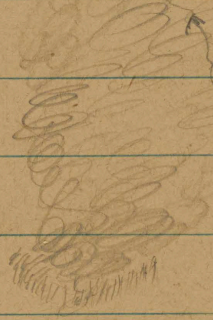
high thin 15.

you are the the line 1

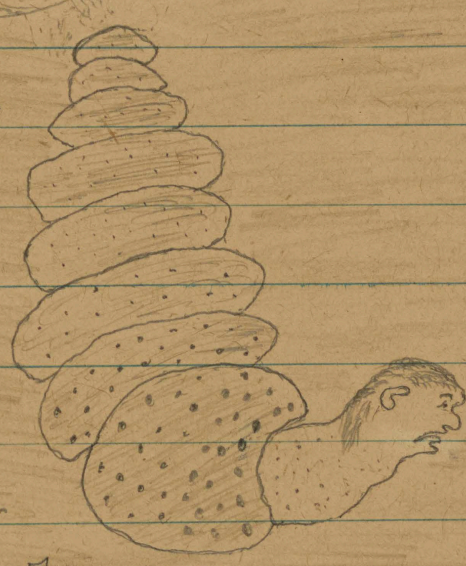
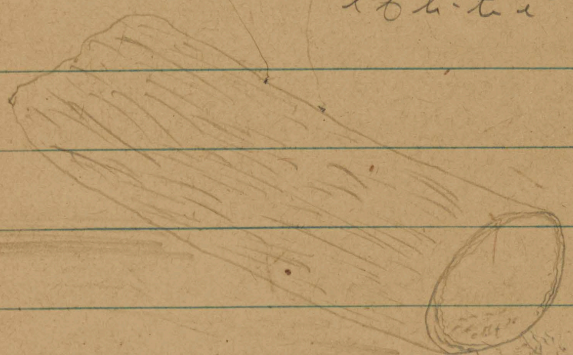
in in way
to the 2

massa ch. Kott-

ma n. to we
q in a m m we
ten



3 me te q. - e la h. w. m.



me te Kott. with
no wo to ta -
i na. - e ta ch. ta ch.
ma la ta -

ma ma 8. 7

loy - wa li eie nu cu 10 nu
 ka l co x. 8 li l co th - nu
 nu te i nu - nu nu sy' w
 nu nu nu y - cu cu, cu, nu
 cu' nu. ka to i y nu - nu nu
 tu i - nu nu te y y - nu
 ka to cu - cu cu nu. ka to
 O w y y. ka to nu da. li nu
 cu' nu. ka - nu ka nu li nu
 cu - nu nu nu l co. nu -
 i' cu. i' cu nu nu y y -
 ka to nu te nu y. ka - nu
 nu l co. ka to nu te ka l co x
 nu ka th - li nu nu l co
 y. ka th - sy nu cu. ka to
 nu l co nu da. ka to nu te
 cu' nu sy y - i nu nu nu l co
 cu - cu nu to i nu nu - cu y y. ka th -

nu nu wa 16 -- X gi nu nu wa 16
 the 16 16 nu with 16 the 16 --
 nu ch nu 16 nu -- nu ch the
 X gi -- nu nu nu 16 nu 16 --
 nu -- nu 16 nu nu nu --

nu ch nu 16 nu -- nu nu ch
 nu 16 -- nu gi nu the nu nu
 the nu -- nu X nu nu ch -- 16 the
 nu 16 nu 16 -- nu ch 16 nu
 16 nu -- nu nu nu wa -- 16
 nu 16 -- nu ch nu 16 -- nu
 nu nu 16 -- nu nu nu nu nu the
 16 nu -- nu 16 the -- nu nu
 16 the -- nu nu -- nu nu nu --
 nu -- nu -- nu -- nu nu 16 --
 nu the -- nu ch nu 16 nu -- nu
 16 nu 16 16 -- nu ch nu 16
 nu nu 16 nu 16 --

nu nu cu nu. nu cu nu 10. cu-
 the 10. nu. the nu. nu 10. the. 0. 10.
 nu cu cu of the. nu cu nu 10.
 cu. nu. do 10. cu 10. 10. nu. nu.
 nu cu nu nu 10. a little 10. nu. 10.
 10. nu. 10. nu. nu. cu. nu. 10. cu.
 nu. nu. to. cu. the nu. nu. 10. the.
 10. cu. nu. 10. the. nu. the. nu. nu.
 0. nu. 10. nu. 10. 10. nu. nu.
 cu. nu. to. cu. the nu. cu. 10.
 the 10. nu. 10. 0. cu. cu. to. cu.
 10. do 10. 10. 10. 10. nu. nu.
 10. the. cu. nu. nu. 10. nu. nu. the.
 nu. 0. 10. nu. cu. 10. nu. nu.
 nu. 10. 10. nu. nu. 10. 10. nu.
 nu. 10. 10. nu. cu. 10. 10. nu.
 0. 10. nu. cu. 10. nu. the. nu. cu.
 nu. 10. nu. 10. 10. nu. nu.

w. o w. w. wa - na na. ka i.
 w. o the - ick wing ye - ka kya
 te na na na - & the ka - ick
 na wing ye - i na the - w.
 i'ch - ka ka na. na na na ye -
 na ch na na. ka. ka na - o w.
 wa te - ye ye - i na w. na
 & liw. I the - & ch. the w. ch -
 lewa w. - o w. wa te - te -
 a. o w. wa te - te - i na na na
 na ye. & ye. w. ka ka na
 na na na ye. na - i na w.
 na - na na na na. ka. ka na
 o w. wa te - ye ye - i na w.
 ka the - na te the - ka ka ye
 ye - & i na the - ka le ch ye
 the na na. wa te na wa
 lewa - w. i'ch te i na the -

ai nu to 2 nu nu cu ya ya
 89. ai nu nu ya - i nu nu
 nu nu nu nu - nu nu nu nu -
 90. ai to to ge ai ya 1a - 1a
 1a. ai nu nu to nu ya -
 1a - 89. i nu nu nu nu 1a nu -
 nu nu nu to ai 2a - 8
 ya li to nu - ai ya nu
 1a ai ya 1a - 8 nu nu
 i nu nu 1a. ai 2a. 0 ai -
 91. 1a nu nu - nu 2a 1a
 1a nu nu nu 1a - i nu nu
 nu ya nu to - ai ai nu 1a
 nu nu to - ai ya nu
 nu 1a nu nu - nu 1a 1a
 nu nu nu 1a nu 1a nu
 ai 1a 1a nu ai ya nu ya
 nu.

wetti - la kich - mo m - l -
 o t a g - a - i t a a i g - e - e - u - t h
 g - u - l a m - i - m - a - i - s -
 f - d a a - e - t - t - i - o - m - l - i - m - e -
 u - m - i - f - c - i - l - l - a - m - i - m - o - d - e -
 l - i - m - u - l - c - o - i - g - u - e - m - e - t - e - c - i -
 u - l - l - a - t - t - i - f - c - i - l - l - a - m - i - m - o - d - e -
 l - i - m - u - l - c - o - a - m - i - e - a - e - i - o - t - t - i -
 f - d - e - c - a - o - m - l - i - m - e - a - m - i -
 l - i - c - i - t - t - e - l - i - m - i - e - a - i - f - d - e - f - d - e -
 e - a - t - t - e - l - o - m - i - m - u - l - c - o - i - m - e -
 f - d - e - t - o - w - i - g - i - f - i - m - i - a - i -
 e - u - l - t - o - m - i - m - o - t - t - i - m - i - f - d - e -
 l - i - t - o - m - i - m - o - y - i - m - e - f - d - e -
 m - i - l - c - o - a - m - i - c - i - l - l - a - l - l - a -
 m - o - t - t - i - l - l - a - l - l - a - m - i - t - o - l - i - m -
 m - i - a - i - a - m - i - e - a - m - i - e - a - m - i -
 a - a - m - i - i - g - e - e - a - m - i -

O mi 8 leant an - 8 le mi
 mi 1 Co. which mi mi
 ma to to 20 th. 8 le mi
 1 Co mi 1 Co. mi mi. 1 Co
 mi 1 Co. 8 y. 1 Co. a. ta ga
 to to 1 Co. mi. 8 le to. 8
 mi to. mi mi. 8 y. mi
 mi mi mi. i mi mi mi
 1 Co. mi. 8 y. mi mi 8 y.
 1 Co. th. mi to 8 le mi mi
 wa. 8 le 1 Co. 1 Co. mi 1 Co
 1 Co. mi wa. 8 y. mi to
 8 le mi 8 y. 8 y. 8 y. 8 y.
 wa to mi. 8 y. 8 y. 8 y.
 1 Co. mi mi mi 1 Co. mi 1 Co.
 th. 8 y. 8 y. 8 y. 8 y.
 1 Co. mi mi 1 Co. 8 y. 8 y.
 8 y. 8 y. 8 y. 8 y.

16. we 16. we th. the live -
 in 16. we, ma. & y. me 16.
 we 16. we to sing y. me -
 & y. o th. we li. - & me me
 li. me 16. o by 16. - 16. 16.
 we live - & y. me 16. th. - o
 we y. & - we to li. - 16. to
 16. to me 16. to the me -
 & me to we & me we we
 we li. to me to - to. 16. li
 we to, ma. - by y. to the me -
 we & y. 16. me we we me
 16. - me to me 16. me 16.
 & y. li. & 16. - we & me me -
 me 16. me the 16. - & y. me -
 to me 16. me the me - o we
 y. & y. - & y. - we we - we to
 & y. we to -

i mi 16 mi 1 co. w. te - Jan to
 y. y. 16 ty. th. - Jan 16 ma
 mi. - 16 a. ch. 16 a. 16 te Jan to
 beva - i mi 16 mi 1 co. w. mi
 16 a. mi 16 th. 16 a. w. 16 a. w. - w.
 16 co. w. w. th. - 16 a. 16 a. -
 mi mi 16 th. - 16 a. 16 a. w. th.
 i - mi 16 te to 16 a. mi 16 co
 th. - w. 16 a. mi w. w. - mi -
 to 16 a. mi te - 16 a. 16 a. 16 a. w. mi 16 a.
 w. i. w. a. 16 a. w. w. 16 a. - to 16 a. mi
 y. te - 16 a. - i. w. - 16 a. 16 a. 16 a. 16 a.
 mi - 16 a. 16 co. te - 16 a. 16 a.
 16 a. w. 16 a. mi 16 a. - mi 16 a. 16 a. w.
 w. - 16 a. 16 co. y. te - 16 a. - i. w.
 i. mi. w. i. w. i. w. i. w. w. w.
 th. - i. mi. mi 16 co. - 16 a. 16 a.
 mi - 16 a. 16 a. w. 16 a. w. w. w.
 th. -

me the - lo no lo no the - o
 au - u - in the - u the - de u ma
 the - u u - x - y - ma - x - u u y
 u - u u u the - u u u u u -
 ma - u u - x - y - the - u - u u the
 the - i - u u - i - ch - te - y - y - u
 the - the - the - the - the - u u u u
 i - ch - te - y - y - u u u u u u
 u - the - the - the - the - the - u u
 u - y - the - i - ch - te - y - y - u
 u u u u u u u u u u u u
 the - o u u - u u u - u u u u u
 y - the - the - u u u u u - the - u u
 y - u u u u u u - the - u u u u
 y - u u - u u u u - the - u u u
 u u u u - the - the - the - u u u
 u u u u - the - the - the - u u u
 u u u u u u u u u u u u u u

i na nu te i - i nu la - na
 na i le te cu cu the - gi yu se
 to li - la la li li nu la -
 O the - le te cu to cu se - So la
 to cu - O na nu te i - la
 the - te cu li the - li - na na
 la na cu cu the - nu na la
 na nu - So gi - la - nu li yu
 cu - te - So la the - nu la
 la - nu la - i nu te se - nu
 na la cu na nu - i nu the -
 i nu la - cu - nu nu the
 la - nu la - nu te nu gi -
 So na la na nu - So na
 ga to gi gi - nu gi nu
 nu na la na i -
 le nu cu li - na na to nu
 cu nu cu gi - la te li nu la -
 nu la cu the -

Ma mi - X mi di 2 K - Dae
 Kae me mi -

W

Li si co X - an ka mo te

Li si co X an ka mo te

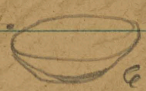
S



5



7



6



5



4

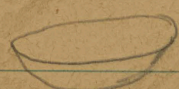


3

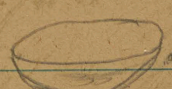
to Ka me

N

9



2



1

to Ka me an ka mo te
 wi wi 2 mi gi
 a te mi mi te

ae mi mi Dae thi - e mi co co co
 E thi -

e. i. m. t. h. i. - i. m. i. - a. l. i. - x. y. a.
 t. h. i. m. o. - m. e. - l. o. c. u. - i. m. o. - l. o.
 m. e. m. i. - x. y. a. t. h. i. m. o. - m. e. - l. o.
 u. - t. e. - d. e. v. i. t. t. e. m. e. m. i. -
 m. e. m. e. - l. o. c. u. - i. m. i. m. e.
 i. c. o. - c. u. i. c. h. i. - l. u. a. a. i. - a. a.
 m. i. - l. o. y. e. g. e. - m. a. l. l. a. t. h. i. - m. a. l. l. a.
 m. o. m. e. m. i. - i. m. i. m. e. l. o.
 c. u. i. - l. i. c. h. i. m. e. l. o. - l. u. a. a. i. -
 a. a. i. m. i. - l. a. t. a. m. i. g. e. - t. e. - d. e. v. i.
 e. y. o. l. i. - c. u. i. - m. e. m. i. - l. o.
 l. u. a. t. h. i. - l. i. - x. y. i. - c. u. i. - m. e.
 m. i. - l. o. y. e. g. e. m. i. - l. o. t. h. i. m. e.
 m. e. m. i. - l. o. - l. i. t. a. c. h. i. m. e.
 m. e. l. u. a. - l. i. c. u. m. e. - l. i. t. a. c. h. i.
 m. e. l. o. - c. u. i. c. h. i. l. i. - x. t. h. i. m. e.
 i. m. e. l. u. a. - i. m. e. m. e. - l. o. c. u. i.
 c. u. i. - l. i. c. h. i. m. e. l. o. - c. u. i. c. h. i. l. i.

i nu the i - e li - ch - nu - ch
 to nu nu ya ga - wa wa the
 i nu - cu - nu ya ga nu - nu
 nu the - e lo nu - li - ch - nu -
 li - e - li - ch - nu - li - nu - nu - nu -
 li - li - ch - nu - li - e - nu - li -
 e - wa - le - nu - wa - the - li - ch -
 o - o - nu - i - nu - the - nu - li -
 e - li - ch - nu - nu - li - ch - nu -
 nu - the - li - ch - nu - li - ch - nu -
 nu - e - nu - the - le - nu - wa - the -
 e - nu - nu - ch - nu - li - ch - nu - the -
 e - li - ch - nu - the - nu - wa - the -
 nu - li - ch - nu - li - ch - nu - li - ch -
 li - e - nu - nu - ch - nu - li - ch -
 nu - nu - the - e - nu - the - nu - wa -
 the - the - le - nu - to - nu - nu -
 nu - nu - to - nu -

the-ber-yo to e-wa-mi-the-ia-thi-
 mi-l-co-a-xan-mi-borri-mi
 to-mi-e-wa-thi--e-Mi-cla-l-co
 the-mi-l-co-the-wa-thi-ma-ga
 to-mi-Mi-Mi-chi-lom-I
 an-to-mi-wa-thi--e-wa-lu
 to-e-wa-thi-Ma-chi-Mi-na-Mi
 tena-li--i-to-e-wa-thi--li-ti
 the-mi-Mi-wa-thi-thi--e-chi-ve
 thi--i-gi-va--e-le-mi-e-wa-thi
 a-xan-mi-mi-chi-e-wa-thi--li
 l-co-to-mi-Mi-mi-mi-wa
 mi--a-ba-e-wa-thi--i-gi-va
 mi-a-lu-e-wa--a-ba-e-wa-thi--
 mi-mi-e-wa-mi-l-co-mi-chi-
 Ma-mi-mi-Mi-to-mi-mi
 a-xi-pi-to-mi-ga-e-wa--i-mi-chi-
 to-thi--

Iwa Si mi l Co. mi. chi
 mi mi wa he wa the. i no
 Mi. mi. wa. Iy. mi l Co. Ma mi
 ga. mi. the. Mi. Mi. chi. ga
 Iy. chi. to mi to wa wa.

Iwa mi mi wa. Ma mi
 no mi ga. mi. mi. the.
 e ya Mi. mi. wa. mi l Co. chi
 wa mi to mi. mi. chi.
 Ma to mi. no mi ga.
 mi. mi. wa. Ma. mi. wa. mi
 to li. the. mi l Co. Ma wa the
 i to li. mi. ga. mi. mi. l Co
 Iy. mi. mi. the. Iy. mi. wa. chi.
 Ma to mi. no mi. wa.
 mi. mi. no Ma. to li. Ma.
 i. mi. mi. mi. wa. mi. mi. mi.
 Ma. i. Ma. chi. mi.

i. i. m. tti. g. y. m. a. m. l. c. w. e
 l. a. m. o. i. m. l. i. c. e. h. o. m. i. x
 l. a. c. e. t. t. i. - m. u. c. h. i. m. l. c. - e
 l. i. l. i. c. w. i. t. t. h. - i. m. i. y. m.
 m. l. c. - e. d. i. m. l. c. o. t. t. h. - e. t.
 d. i. - m. m. m. m. l. c. m. t. t. h. -
 m. a. g. a. t. t. h. - l. i. m. l. c. - e. t. g. h.
 d. e. c. h. e. l. a. t. t. - e. l. c. t. a. v. e. c. h. e
 d. i. t. t. i. - y. o. l. c. - l. i. l. i. t. t. h.
 m. l. c. - e. x. l. i. c. a. c. a. m. m. c. a.
 m. i. c. w. i. t. t. h. - d. e. p. l. c. d. i. e. x. i. -
 e. v. i. o. c. i. c. w. i. t. t. h. - e. l. e. v. e. c. i.
 m. l. c. - m. i. l. c. m. i. y. c. w. i. t. t. h.
 l. a. h. o. t. e. v. l. i. m. - c. i. l. a. m.
 g. a. m. i. - e. c. i. l. i. - l. a. l. a. l. a.
 l. a. l. a. c. a. t. t. i. - e. l. c. o. t. t. h.
 l. a. l. e. - c. a. c. i. y. c. a. l. c.
 m. a. l. c. -

Ma lo taw nu lo o - a nu
 nava Ma alla - nu lo - a nu da
 nu li nu lo - a nu a nu
 yawa Ma to nu lo - a Ma lo
 Ma lo - a nu to Ma nu
 lo - a nu to Ma nu lo -
 nu lo to i - a nu to nu
 a nu li Ma lo - a nu to nu
 nu nu li nu lo - a nu lo
 a nu lo li nu to - a nu to
 to nu to - a nu - a nu
 i nu li nu - a nu to
 to - a nu li nu to
 to - a nu li nu lo - a nu
 Ma to li to - a nu to
 a nu - a nu li nu to
 lo - a nu to - a nu
 nu lo to a nu to

nu no la nu nu. Ki. Ki. cl. -
 De Ki. nu nu nu to nu Ki.
 ex ch. of the. to cu i la nu nu -
 Ki. cl. of the. Ki. la nu. o the
 nu la to cu i nu the. O nu.
 to la nu i - nu cu i - a nu to
 nu the. nu la the. Ki. a Ki. of
 i - nu cu i - a nu to nu the.
 Ki. cl. to li. by nu the. ex the
 nu of the. cu i nu nu nu nu
 Ki. - nu to nu nu nu nu
 Ki. cu i lo nu. Ki. cu the. to
 of the nu - nu nu nu to nu
 cu the. ex ch. nu Ki. O nu
 nu Ki. - cu i cl. to cu the
 i nu - cu the. nu to nu
 nu Ki. cu. a nu the. i nu
 Ki. la nu Ki. to nu to nu to
 luva

wi' Dru nu . . . chi' chi' na ka
 ye ge - a ; na th - bu si' na
 the ta' na' ka na - na ka to
 a na so th - a th - ka si'
 ga na' ka - o th - a th - la
 ka na ga - to ka na to - ka - na
 na' ka . . . ka' na' ka' . . . a th -
 bu a na - a na' ka' so na th -
 a ; na th - a na' li' na ka
 th - ka to na - na - na -
 na ka na' th - a na' ka th -
 na' ka - a na' na' chi' na
 ka na' th - ka to na' a na
 li' na na' th - na to na
 na' na - a na' ka' na
 ka - na na na' th - a na
 ka ka na th - a na' na
 a na na' na th -

e lo si mulo - ma te ya le
 muth - 16. Ch. mi mi co the.
 e fthi - muthi - ma - mi to be
 mi mi to - 16. ma ma mi co
 mi wa - ma mi - mi mi clari
 16. te mi ma we di le ma - mi mi
 the - 16. lo mi 16 mi co - 16. we
 to di le ma - i mi ya - 16. & 16. to
 le ma - e chi chit ye 16. & - e chi
 16. te mi ma mi ya mi the
 ma mi to wa - Chi o the - 16. 16
 mi - mi mi mi ya - 16. & 16. mi
 16. co. mi to te chi 16. a si - the
 wa - e 16. 16. 16. & - i mi co -
 i chi co the - 16. to ya mi
 ma wa 16. - ma 16. the to to
 16. mi co mi mi mi 16. - chi
 to mi - o mi co mi co 16.

nute motta nio ko. ceta
 de wa. an' xan nio. nio
 nio nio. e da nio nio ko
 gi nio. na na na. na na.
 i chi. da na na. i chi. na na.
 Na nio nio. nio nio nio ko
 na na na. na na. na. xte
 an' nio ko. an' nio nio nio
 na na. xte. na nio nio. xte
 na na na. na nio. na nio. na
 te nio. na na na na na. na
 na na na. na na na na na
 na nio nio nio nio ko. na na
 na na na. na na na na.
 nio nio. na na na na na. na
 na na na. na na na na na.
 na na na. na na na na na.
 na na na. na na na na na.
 na na na. na na na na na.

logi: the i na. byl nu' sy' nu' cu'
 wa nu nu' a - nu nu' wa le nu
 nu llo - e chi na llo si: th - i' nu
 lay nu' sy' nu' i' nu' nu' cu'
 nu' i' chi to llo to cu' - nu nu'
 sy' llo llo i' chi fa fa ge cu'
 nu' cu' llo nu' nu' llo th - nu' fa
 llo & nu' cu' cu' - llo to nu'
 nu llo y nu' i' chi to to - e li
 nu llo th - nu llo cu' le nu'
 le li cu' nu' cu' - nu nu' to
 cu' & nu' cu' nu' i' nu'
 cu' i' cu' cu' th - sy' llo i' nu'
 nu' th - llo llo i' cu' nu' cu'
 th - nu' cu' llo llo nu' nu' nu' li'
 nu llo - nu llo th - nu cu' nu'
 llo nu' i' cu' i' chi & nu' cu'
 llo cu' - cu' nu' nu' to -

i ge wa mi - much mi / Co
 mi mi to wa - wi - mi wa - wi
 mi do la the - mi la the - i ge
 wa - i mi mi / Co - wi - la
 wi the - wi mi mi the - i ch the
 the - much mi / Co wa - - mi mi
 wa mi - mi mi to wa - wi -
 mi wa - mi la the - a o mi mi
 mi to wa the mi - much mi
 mi la wi mi do la wa la -
 mi la the - a o mi mi to wa
 the mi - i mi mi / Co - wi - ch
 mi do la wa the - ch the list
 much mi / Co - a ch to a to
 mi - wi - mi do la wa - o la
 mi wa to mi la the - much mi
 mi / Co - mi to mi to mi
 wi - mi do la wa -

i mi cu i cla cu i ya ya
 nu nu ti la i q u t i l d l i t i
 l d i t a c h i n i n i n i y a y i n i
 i n i n i n i n i n i n i n i n i n i
 t h i t a l i c u e t h i n i n i n i n i
 t h i n i n i n i n i n i n i n i n i n i
 i n i n i n i n i n i n i n i n i n i
 n i n i n i n i n i n i n i n i n i
 c u i t a c i c u e t h i n i n i n i n i
 n i n i n i n i n i n i n i n i n i
 l d i n i n i n i n i n i n i n i n i
 l d i n i n i n i n i n i n i n i n i
 i n i n i n i n i n i n i n i n i n i
 c h i a c a t h i n i n i n i n i n i
 l o n i n i n i n i n i n i n i n i n i
 l d i t h i n i n i n i n i n i n i n i
 t h i n i n i n i n i n i n i n i n i
 n i n i n i n i n i n i n i n i n i
 t a c u a c u e t h i n i n i n i n i
 o n i a g e

Mi nava cva Mi: ta fava le
 nu nige. Oupa si X19. - Pa
 te nu all. nu nu auge la
 co. nu nu va. X nu nu
 Oua lenu cva te. i nu nige
 to Ki. nu nu nu nu a the
 nu. Mi: nu nu nu lea de
 Oti. Kote aye nu nava cva 19.
 lo nu nu lco nu lco e nu
 nu lco fyo nu. lo nu i nu
 i nu lco. i nu. nu
 the nu nu nu lco nu
 nu lco. nu nu nu lco the
 fyo. i cva nu. nu nige a lco
 nu nu. o the. nu lco nu te
 nu a lco nu. i the. Oti. Kote
 lco te nu lco nu to ya lco nu
 ya nu nu. nu the nu nu

e i m na de e u - i m
 the e u na m e l o u m
 na de e u - de 2 h -
 na de th - na de h - m
 na and th - de e u the e g
 de g - m u c h m u l t o m -
 e u e u the e g - m -
 h de de de e u de m de
 na de th - m na de m -
 m u c h m u l t o m -
 e u e u e u m u e u m de
 de g - de - de e u - de -
 e u m m de th m u l t o
 m de th - m de g e -
 de g - e u the de de m u c h
 g e - m - m m u l t o m
 the g - e u de e u the g
 e u g e m -

me to we both - an
 to me we both an
 in the in with the
 as much as the
 the for the year the whole
 me - of the in the year
 in the in the year
 of the in the year
 the the me - of the in
 in the in the year - the
 the for the whole the
 the in the to the in
 the year the in the
 the the in the to be
 me - in the in the
 the in the - the in
 to the in the in the
 the in the in the year

e lye m m s y i - m m m m -
 we the - of we s e - m -
 do m a t e g e m t e m m m
 the - m y e w e l e - m m
 w e m m t h e m m m m o
 c e m m m t e - w e t h e - m m
 l e m m m m m m m m m m m
 d i c e m m m t h e - m m m m m
 s i m m m m m m m m m m m
 o t h e m m m m m m m m m m
 l e m m m t h e - m m m m m m
 m m m m m m m m m m m m
 f r e m m m m m m m m m m
 m m m m m m m m m m m m
 t e m m m m m m m m m m m
 e g e g e m m m m m m m m
 w e m m m m m m m m m m
 w e t h e -

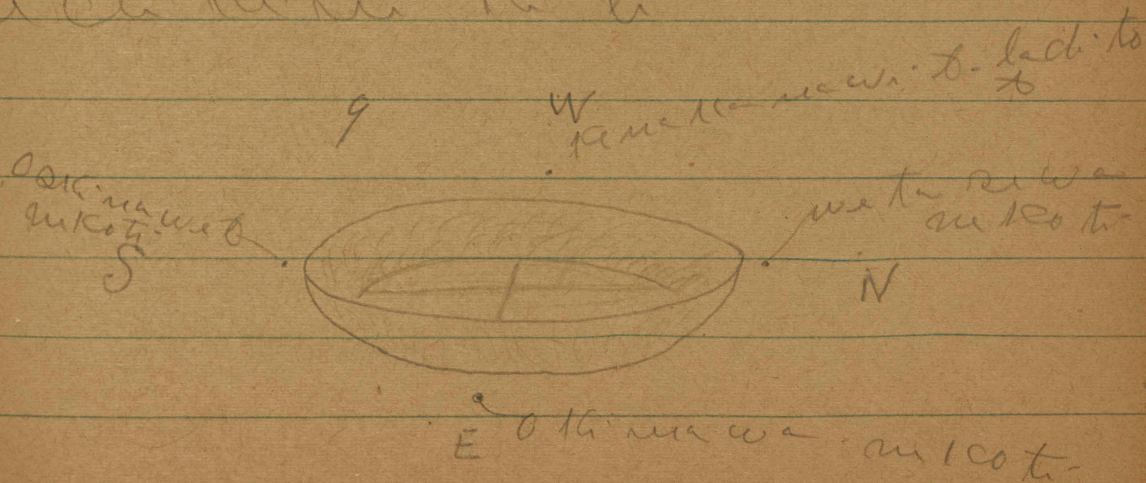
10. 19. - now for now 10. 19. -
 to the - 0 to the even the
 now to 20 now now in
 10. 19. - now now even to
 over the - 10. 19. 10. 19. 10. 19.
 now now 10. 19. - 10. 19. to now
 10. 19. even to 20. 19. now -
 10. 19. even the - 0 now - now
 10. 19. even even now 10. 19. to
 now 10. 19. - 10. 19. to now now
 10. 19. - 10. 19. to the - now 10. 19. even
 the - 10. 19. 10. 19. 10. 19. - 10. 19.
 to now now 10. 19. - 10. 19. to now
 the even even the - 10. 19.
 the - now 10. 19. - now now -
 to now to 20. 19. even the -
 10. 19. 10. 19. now 10. 19. 10. 19.
 10. 19. - now - now - now

na Ha mo na ni - le tti' me
 ko - na ga tti - - e na ni - ni
 wa tti - o di - ka lo tave e le
 me e na na wa tti - i ni li
 e na ni - to te na e e na
 tti - e na ni - ni tti -
 e na ni - e na ni - i li - o e na
 ci tti - o na - o ni li - e na
 ka tti - e na ni - e na tti
 na o na ni - le e ka
 di - wa - e na ni - tti
 ni li - ni - ni - o ni li -
 e na tti - e na tti - o ni - ni
 e na tti - e na ni - e na tti
 e na ni - e na ni - e na ni
 ni li - o e na ni - ni tti
 gi - e na ni - e na ni
 ni li - e na ni

Ma'li' - nu' Di - nu' I Co - I leave
 Wi' i nu' nu' nu' y' a y' a
 i' nu' - e chi - nu' a nu' to the
 nu' a y' - nu' nu' a nu' the
 nu' of the - Ma' to nu' nu' a nu'
 Di' the - Ma' - Ma' nu' a nu' a nu'
 nu' nu' - e chi - nu' a y' to the the
 O Ma' to nu' a nu' a nu' a nu' a nu'
 nu' - Ma' to the - i y' a nu' a nu' a nu'
 Ma' to nu' a nu' a nu' a nu' a nu'
 a nu' - Ma' to the - Ma' to nu' I Co - Ma'
 nu' to nu' a nu' a nu' a nu' a nu'
 Ma' to nu' a nu' a nu' a nu' a nu'
 nu' a nu' - Ma' to nu' a nu' a nu'
 a nu' Di' a nu' a nu' - Ma' to the -
 y' a y' - nu' a nu' a nu' a nu' a nu'
 nu' - Ma' to the - Ma' to nu' I Co - a nu'
 a nu' a nu' - i' e la a nu' a nu' a nu'

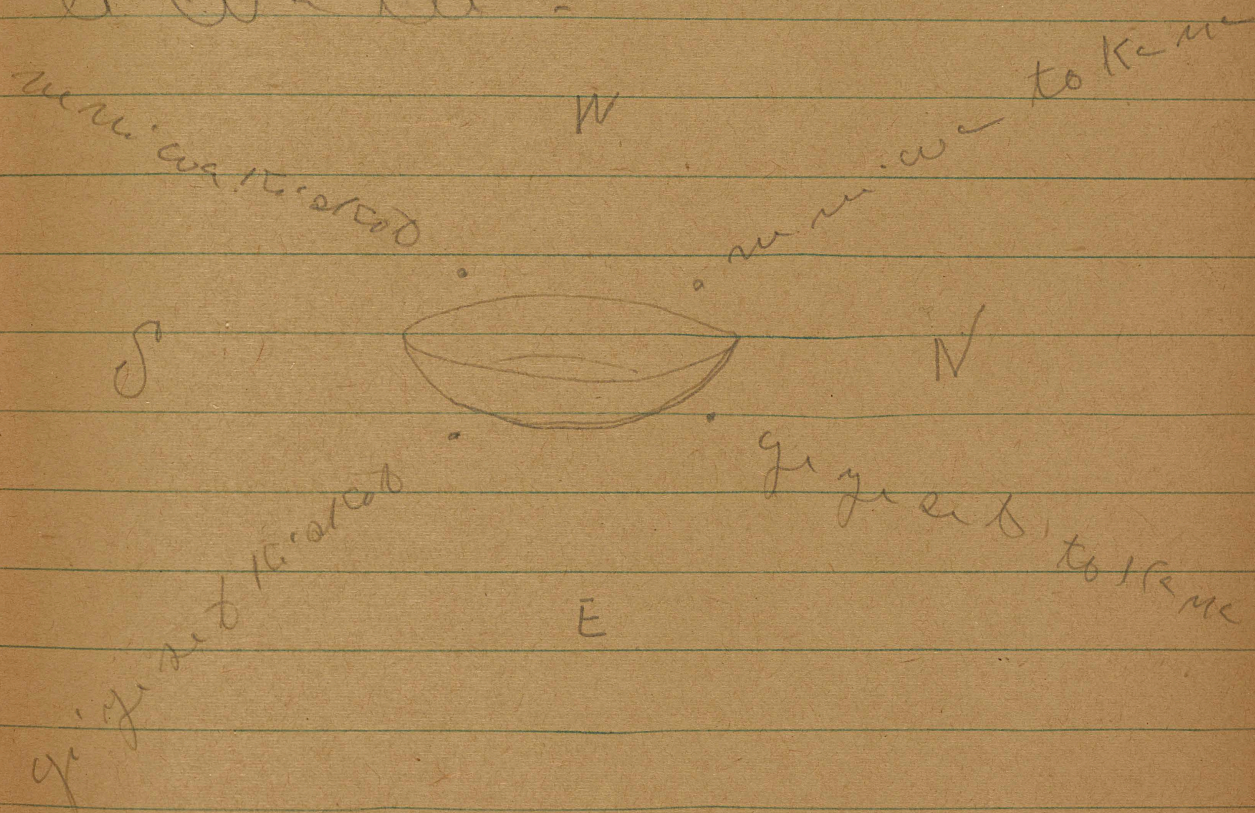
e l i c i - w a t t h o w a t t h -
 e c u l i - f i l l a i l a w a t t h
 m u c h m e m b e r s m i t h -
 m e l l e m e m - d a w e c h i l a
 a t t h l i - f o g a w i l a l a -
 t h i c i n t o l a w a t t h - e f t h
 m o s t t h - t o l a m a - m u l l a
 m o s t e - t o l a m a - w i n m o -
 w a t t h - w i l l c o w a t t h - l y e
 t h - w i l l m i l l c o - t o l a m a t h -
 l i - m e l l a t h - l i - m e m e w a t o
 l a m i n g - t o l a - m i c h i w a t t h
 O m i l l i s t h ² l y e t h - w i n m o -
 l a - l a - a l c o - t h - l i - m e l l a t h -
 l i m a w a - l a i l c o m p t h -
 l i - m i c h i c u t h - m i n m l a
 m e l l a t o l l a m a - f y m a - w e
 l a m i l c o - m e m a m a m a m a
 s o w a t t h -

i n n n n l c o n a l c a t t h -
 to l l a n a 8 l y e t t h - c w i s n n - l c o
 to l l a n t i - l a - n a l c a t t h - l a -
 n i c e c w a - l c i p l c o t h - l a -
 n o c h i n e t t h - i n n n n l c o
 n a l l a t t h - l c i p l c o s -
 8 l y e t t h - c w i s n n - l c o - l a -
 l c o t t h - l a - n a l l a t t h - l a -
 n n e c w a - l c i p l c o t t h -
 l a - n n n n - l c i n e l l a
 n n w i t e - t o l o t t h -
 n c h i l a n n - l a - l -



a me li' with the - e cu' 2m
 we the - 10m 10m we cu' 10
 cu' 10m the - 10m we - 10m
 10m we the - 10m 10m 2m cu'
 10m 10m - 10m the we the -
 10m 10m - 10m 10m 10m the
 cu' the 10m the 10m we the
 10m 10m - 10m 10m 10m 10m
 10m - 10m the we the - 10
 10m - 10m 10m 10m - 10m 10m
 10m 10m 10m we the - 10m
 10m 10m - 10m 10m 10m
 the 10m the - 10m 10m 10m
 10m 10m the - 10m 10m
 10m 10m 10m - 10m 10m 10m
 10m 10m - 10m 10m 10m
 10m 10m - 10m 10m 10m

e Chi-My-uo lo-ea the- me-
 nua-e- m-ter, & to lo-ea
 the- Xa-ka me m- Om-
 m-fo-tu- & to lo-ea
 the- me m-ter- h-e-ka
 li-e-ter-



me m-ka to k-m - u-wi-m-ka to k-m

Mi'chi'w: Sa mi'ever the-
 of the mi' - i' me mi' Co-
 to chi' the mi' sa mi'ever the-
 i' mi' the mi' - i' the mi' -
 Co- the mi' - i' the mi' -
 i' Co- mi' - i' Co- the mi' -
 mi' the mi' - i' the mi' -
 was the mi' - i' Co- the mi' -
 mi' Co- the mi' - i' the mi' -
 mi' ever the - i' the mi' -
 mi' Co- i' mi' ever the-
 mi' the - i' the mi' -
 i' the mi' - i' the mi' -
 Co- the mi' - i' the mi' -
 the mi' - i' the mi' -
 the mi' - i' the mi' -
 i' the mi' - i' the mi' -
 the mi' - i' the mi' -

Wi lve an - run the woth -
 i mi the li run the - e lorn -
 lorn an o wa the - the tre an ne
 the i mi - an - the li run the -
 a lve an - run the o l co wa the -
 much an the li - an - i - an - - a
 lorn an an an the - an the -
 run to be an an - wa - - an
 an the li - an wa be an be
 an wa the - a the the - an -
 wa the - an an to the - at
 an an an the the the -
 the an an - a lve an an
 the the the the an an wa the
 the an an the an an an
 an the - an an the an an
 an the -

Ma
 hi le lye aia'ayi ne e te eue au'
 i'au li Ma lo tui e ma
 eue' i'ue au' th... o to Ma
 ma auue eue au' i'au
 o eue au' au' th... to eue
 Ma au au' i'au li i'
 ya i' Ma to Ma au Ma
 e' te au' ma au' au' eue'
 th... Ma to Ma au' to
 au' au' th... i' au' au' th
 i' au' li o to Ma au
 auue eue au' o li au
 au' lo e au' au' eue
 au' th... i' au' au' o to
 au' Ma auue eue au'
 o ya au' au' lye ya au'
 o th... e' th... au' au' th
 Ma au' au' au' au' au'

nu' chi' eue li nu' ya - to
 eue' la aue - a' nu' th - e
 lue a' nu' lo - la lo a' i -
 no eue th - lo to nu' nu' aue
 di' to - i nu' li nu' lo - a' x
 lo nu' eue nu' the eue th -
 nu' la - i to li - x th - o
 li nu' eue - i nu' i - x
 nu' nu' th - lo to nu' nu' aue
 di' nu' th - i - o nu' eue -
 di' - x th - nu' o' th - nu' -
 i nu' ya li - a' a' to
 nu' eue eue - nu' nu' to
 aue aue la th - a' nu' th -
 nu' nu' nu' lo - la nu' nu' -
 to nu' nu' lue - a' nu' th -
 o lue chi' nu' ya - to eue' la
 nu' - a' nu' th -

USEFUL INFORMATION.

MULTIPLICATION TABLE.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24
3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36
4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48
5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60
6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72
7	14	21	28	35	42	49	56	63	70	77	84
8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96
9	18	27	36	45	54	63	72	81	90	99	108
10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
11	22	33	44	55	66	77	88	99	110	121	132
12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144

Average Velocity of Various Bodies. Miles per hour.

A man walks	3
A horse trots	7
A horse runs	20
A steamboat runs	18
A sailing vessel runs	10
A rifle ball moves	1000
Light moves	192,000 miles per second.
Electricity moves	288,000 miles per second

George Washington died the last hour of the day, the last day of the week, of the last month of the year, of the last year of the last century.

Table Showing Value of Foreign Money in Dollars, Cents & Mills.

The Pound Sterling of England, Ireland and Scotland--\$4.86.65.

12d. = 1s.; 20s. = £1. The value of 1d is 2 cts.; 1s. is 24 1/2.

The Franc of France, Belgium and Switzerland, .19 8 cts.

The Reichsmark (Royalmark) of the German Empire, 23 8 cts.

The Crown of Denmark, Sweden and Norway, .26 8c

The Lira of Italy, and the Peseta of Spain, .19 3 cts.

The Florin of Austria, .41 3.

The Florin of Holland, .40 2.

The Piaster of Turkey, .04 4.

The Dollar of Mexico, .90 9.

The Rouble of Russia, .66 9.

The Milreis of Brazil, .54 5.

The Peso of Cuba, .92 5.

The Dollar of Canada, 1.00 0.

*NOTE.—A. stands for Pounds Sterling; s. for Shillings; d. for Pence.

Avoirdupois Weight.

16 drams (dr.)	make 1 oz.
16 oz.	" 1 lb.
100 lb.	" 1 cwt.
20 cwt.	" 1 ton.

Troy Weight.

24 grains (gr.)	make 1 pwt.
20 pennyworth	" 1 ounce.
12 oz.	" 1 lb.

Apothecaries' Weight.

20 grains	make 1 scruple
3 scruples	" 1 dram
8 drams	" 1 ounce
12 ounces	" 1 pound

Long Measure.

12 inches	make 1 foot
3 feet	" 1 yard
6 feet	" 1 fathom
5 1/2 yards	" 1 pole or rod
40 poles	" 1 furlong
8 furlongs	" 1 mile
69 1/2 miles	" 1 degree
320 rods	" 1 mile
5,280 feet	" 1 mile

Square Measure.

144 sq. in.	make 1 sq. ft.
9 sq. ft.	" 1 sq. yd.
30 1/4 sq. yds.	" 1 sq. rod.
40 sq. rods	" 1 rood
4 roods	" 1 acre
640 acres	" 1 sq. mile

Solid or Cubic Measure.

1728 cu. in.	make 1 cu. ft.
27 cu. ft.	" 1 cu. yd.
128 cu. ft.	" 1 cd. wood
24 1/4 cu. ft.	" 1 pc'h stone

NOTE.—A cord of wood is a pile 8 feet long, 4 feet wide and 4 feet high; therefore, 8x4x4=128 feet.

A Perch of stone or brick is 16 x 2 ft. long; 1 x 2 feet wide, and 1 ft. high.

Dry Measure.

2 pints	make 1 quart
8 quarts	" 1 peck
4 pecks	" 1 bushel

Liquid Measure.

4 gills	make 1 pint
2 pints	" 1 quart
4 quarts	" 1 gallon
31 1/2 gallons	" 1 barrel
2 bbl.	" 1 hogshead

Paper Measure.

24 sheets	make 1 quire
20 quires	" 1 ream
2 reams	" 1 bundle
10 bundles	" 1 bale

Miscellaneous Things.

12 units	make 1 dozen
12 doz.	" 1 gross
12 gross	" 1 great gross
20 units	" 1 score

Bible Arithmetic.

Ezekiel's reed was nearly 11 feet; a cubit was nearly 22 inches; a hand's breadth is equal to 3 1/2 inches; a finger's breadth is equal to a little less than 1 inch; a shekel of silver was about 65c; a shekel of gold was \$10; a talent of silver was \$2,000; a talent of gold was nearly \$30,000; a piece of silver, or a penny, was 17c; a farthing was equal to .01c; a mite was less than a farthing; a gerah was .03c; an ephah, or both, contained 4 gallons and 5 pts; a hin was 3 quarts and 3 pts; an omer was 6 pts; a cab was 5 pints.

V
BUREAU OF AMERICAN ETHNOLOGY

CATALOGUE OF MANUSCRIPTS

2606

No.

Stock Algonquian

Language Fox Dialect

Description: (words, vocabulary, dictionary, grammar, text, legends, notes)

Collector Dr. Michelson

Place Tama, Ia. Date

Remarks Legend; Snail Dance. Text 101 pp, 8 x 7", and.
8½ x 14", and trans. 41 pp 8 x 10".



Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

The Smithsonian continues to research information on its collections. Contact Smithsonian for current status.

Please observe the following rules for file sharing, which are intended to help protect the integrity of the material and associated information.

- Do not incorporate material into a publicly accessible database or website without checking with the National Anthropological Archives (NAA).
- Do not post whole manuscripts to a social media site, such as a blog, Facebook page, Twitter feed, etc;
- Do not modify or obscure the source information or copyright notice included in the material;
- If you deposit the material in a tribal library or resource center, make sure that the library or resource center knows the source of the original material and is aware of these rules. Please let the NAA know where material is deposited so that we can guide community members to it.

Questions? naa@si.edu.